

## المواطنات والمواطنون الأعزاء،

ستجرى الانتخابات البلدية بتاريخ 14 مارس/آذار. حيث ستقرررون من سيتولى صناعة القرارات السياسية في السنوات المقبلة في مكان إقامتكم. حزب إس بي دي SPD هو حزب الأسر والعمال والاندماج والتآزر الاجتماعي. ونحن أعضاء حزب SPD نناضل من أجل المدارس التي يتلقى فيها جميع الأطفال الدعم بغض النظر عن أصولهم. كما نحرص على أن يبقى السكن في متناول الجميع ونقدم وسائل نقل مختلفة لكي يتمكن الجميع من الوصول إلى وجهتهم. ولكنه لا يمكننا تحقيق ذلك، إلا بالدعم القوي محليًا. لهذا السبب نطلب منكم الإدلاء بأصواتكم من أجل حزب SPD. وندعوكم إلى التوجه بتاريخ 14 مارس/آذار للتصويت أو استخدام التصويت بالمراسلة.

الاندماج يعني أن نقرب من بعضنا البعض

يناضل حزب SPD من أجل التعايش المتكافئ والذي يميزه الاحترام المتبادل لكل الأشخاص في مجتمعنا. نحن ننظر إلى الهجرة كفرصة وكعامل إثراء.

- نرغب في تطوير الدعم منذ مرحلة الطفولة المبكرة مع إشراك الوالدين. ■ العروض المتعلقة بتعلم اللغة الألمانية لجميع الفئات العمرية تعتبر كذلك جزءًا من نجاح الاندماج.
- نحرص على تساوي الفرص أثناء التكوين المدرسي والمهني وعلى الاندماج في سوق العمل. لتسهيل التعايش نود أن يتم توفير عدد أكبر من الأشخاص من أصول أجنبية في الإدارة العمومية.
- ونود على وجه الخصوص مساعدة الفتيات والسيدات المهذبات بالعنف.
- نحن نطالب بحق التصويت في الانتخابات البلدية حتى للأجانب من خارج الاتحاد الأوروبي وإمكانية الجنسية المزدوجة للجميع.

من يحق له التصويت في 14 مارس/آذار؟  
يحق لكل الأشخاص المقيمين في ولاية هيسن

- الحاملين الجنسية الألمانية
- الحاملين جنسية دولة عضو في الاتحاد الأوروبي

المشاركة في التصويت اعتبارًا من 18 سنة.

إمكانيات تأثير إضافية:

يمكن أن يكون لكم تأثير في الانتخابات البلدية أكثر من الانتخابات الأخرى.  
حيث يمكنكم هنا أيضًا المشاركة في اتخاذ القرار بخصوص الشخص المنتمي لحزب معين الذي سينضم إلى البرلمان المحلي ومن لا ينضم.

1. الجمع: منح كل فرد حتى ثلاثة أصوات.
2. توزيع الأصوات: وضع علامة على أشخاص في قوائم حزب مختلفة.
3. الحذف: حذف أشخاص من قائمة حزب معين. من أجل ذلك، ينبغي وضع علامة على قائمة الحزب أعلاه مسبقًا.

الأهم للمستعجلين: علامة واحدة تكفي  
إذا وضعت علامة على حزب SPD في الأعلى، فسيحصل كل شخص في قائمة حزب SPD على صوت واحد تلقائيًا. ليس عليكم وضع علامة على أي شيء آخر بعد ذلك. يمكن هكذا تقديم ورقة التصويت.

تقديم طلب التصويت بالمراسلة

إذا لم يكن بإمكانكم الذهاب للتصويت في 14 مارس/آذار، فاستخدموا التصويت بالمراسلة. من أجل ذلك، يمكنكم ملء الاستمارة الموجودة خلف إشعار التصويت وإرسالها. وإذا لم يتم إرسالها إليكم إلى غاية 21 فبراير/شباط 2021، فينبغي عليكم الاتصال بمصلحة الانتخابات. إذا لم يكن لديكم (لم يعد لديكم) إشعار التصويت، فيمكنكم ببساطة تقديم طلب التصويت بالمراسلة بشكل غير رسمي أو عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني (الاسم والعنوان وتاريخ الميلاد) أو التقدم شخصيًا لمصلحة الانتخابات رفقة هويتكم. يمكنكم طلب العنوان أو رقم الفاكس في مصلحة الانتخابات لجماعتكم. يمكن في العديد من الأماكن أيضًا طلب التصويت بالمراسلة مباشرة عبر موقع مصلحة الانتخابات.

حُجج لحزب SPD قوي

لا توجد بلديات قوية، إلا بحزب SPD قوي. لهذا السبب نريد تحقيق نتيجة قوية في هيسن يوم 14 مارس/آذار. مواضيعنا الأساسية في الحملة الانتخابية هي:

- رعاية طبية شاملة
- سكن في المتناول في المدن وفي البادية
- بنية تحتية حديثة بدءًا من النطاق العريض إلى الحافلات والقطارات
- تحول طاقي اجتماعي ومستدام
- ضمان رعاية الطفل
- الوضوح في سياسة المدرسة - خاصة في أوقات الأزمات
- مكافحة مستمرة لليمين المتطرف

# LIEBE BÜRGERINNEN UND BÜRGER,

am 14. März ist Kommunalwahl. Sie entscheiden darüber, wer in den kommenden Jahren in ihrem Ort Politik macht. Die SPD ist die Partei der Familien, der Arbeitnehmer, der Integration und des sozialen Zusammenhalts. Wir als SPD kämpfen für Schulen, in denen alle Kinder gefördert werden, unabhängig von ihrer Herkunft. Wir sorgen dafür, dass Wohnen für alle bezahlbar bleibt und wir fördern verschiedene Verkehrsmittel, damit alle gut ans Ziel kommen. Das können wir jedoch nur mit starkem Rückhalt vor Ort tun. Deshalb werben um Ihre Stimme für Ihre SPD. Bitte gehen Sie am 14. März wählen oder nutzen Sie die Briefwahl.

## INTEGRATION HEISST AUFEINANDER ZUGEHEN

- Die SPD kämpft für ein gleichberechtigtes, von gegenseitiger Wertschätzung geprägtes Zusammenleben aller Menschen in unserer Gesellschaft. Zuwanderung sehen wir als Chance und Bereicherung.
- Wir wollen die frühkindliche Förderung unter Einbeziehung der Eltern weiter ausbauen. Zum Gelingen von Integration gehören außerdem Angebote zum Erlernen der deutschen Sprache für alle Altersklassen.
- Wir sorgen für Chancengleichheit bei der schulischen und beruflichen Ausbildung und für die Integration in den Arbeitsmarkt. Um das Zusammenleben zu erleichtern, wollen wir, dass mehr Menschen mit ausländischen Wurzeln in der öffentlichen Verwaltung eingestellt werden.
- Von Gewalt bedrohte Mädchen und Frauen wollen wir besonders unterstützen.
- Wir fordern das kommunale Wahlrecht auch für Nicht-EU-Ausländer und die Möglichkeit der doppelten Staatsbürgerschaft für alle.

AM 14. MÄRZ SIND KOMMUNALWAHLEN.

KEINE WAHL IST NÄHER

DRAN AN IHREM LEBEN!

## WER DARF AM 14. MÄRZ WÄHLEN?

An den Kommunalwahlen dürfen alle in Hessen wohnenden Menschen

- Mit deutscher Staatsbürgerschaft
  - Mit Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedslandes
- ab 18 Jahren teilnehmen.



## IHRE WEITEREN EINFLUSSMÖGLICHKEITEN:

Bei der Kommunalwahl können Sie mehr Einfluss nehmen als bei anderen Wahlen. Denn hier können Sie auch mitentscheiden, welche Personen einer Partei in das Kommunalparlament einziehen und welche nicht.

1. **KUMULIEREN:** Einzelnen Personen bis zu drei Stimmen geben.
2. **PANASCHIEREN:** Personen auf verschiedenen Parteilisten ankreuzen.
3. **STREICHEN:** Einzelne Personen von der Liste einer Partei streichen. Dazu muss man diese Parteiliste vorher oben angekreuzt haben.

## DAS WICHTIGSTE FÜR EILIGE: EIN KREUZ GENÜGT

Wenn Sie oben die SPD ankreuzen, bekommt automatisch jede Person auf der SPD-Liste eine Stimme. Sie müssen dann nichts weiter ankreuzen. Der Wahlzettel kann so abgegeben werden.

## ARGUMENTE FÜR EINE STARKE SPD

Starke Kommunen gibt es nur mit einer starken SPD. Deswegen wollen wir am 14. März ein starkes Ergebnis in Hessen einfahren. Unsere zentralen Themen im Wahlkampf lauten:

- **FLÄCHENDECKENDE MEDIZINISCHE VERSORGUNG**
- **BEZAHLBARE WOHNUNGEN IN STÄDTEN UND AUF DEM LAND**
- **EINE MODERNE INFRASTRUKTUR VON BREITBAND BIS BUS UND BAHN**
- **EINE SOZIALE UND NACHHALTIGE ENERGIEWENDE**
- **EINE GARANTIE AUF KINDERBETREUUNG**
- **KLARHEIT IN DER SCHULPOLITIK – GERADE IN DER KRISE**
- **DIE KONSEQUENTE BEKÄMPFUNG VON RECHTSEXTREMISMUS**